

ISANQUENAYEETINIRI IJORIORIRINTE

*Yanaacotaqueri Quirishito itsipapee
itiancanepée Tasorentsi, ipincatsaritanoti.*

¹ Peerani yora Tasorentsi yoamejeitaqueri yora quenquetsatacantayetatsiniri. Aparopee ineanotiri Tasorentsi, irio itsipa iquemashitacari ineanatiri, irio itsipa ineiri inampire, irio itsipa aisati imishitacaacari, maaroni. Aiquero yovainiri, aiquero yovainiri, yoamejeitaqueri. Impoiiji iriori yovaaajeitaqueneri yora ashanincapeeni.

² Meecaquea yoametasanojeitaquee itomisanori iriori Tasorentsi. Tempa iriotaque irinti anaacojeitiriri atiri ipincatsariti. Icantiri peerani: “Notiomi, aviro vetsiqueroneri quipatsi, inquite, maaroni; pincantacantayero maaroni”. Ari imoncarataqueneri icantaqueriri.

³ Ishiasanotaqueri iriri, ishiquaireasanotaque, ipincatsaritanotaque. Tempa yanaacojeitiri atiri ipincatsariti. Ariorica irinintanaque irimayetaquero paitapeerica, intasoncaque. Ari imajeitaquero maaroni icantajeitiri catsini: apatiro ineanataque, mataca. Peerani ainironi antayetironi caari cameetsatatsi, irootaque caari acameetsatantaveitani. Iro cantaincha ipocaque irinti icamimentajeitaquee yoameetsajeitantajeeri. Ipianaja aisati

anta inquitequi, isavicapaaji iracosanoriqui
Tasorentsi, icaratiri ipincatsarijeiti.

*Yanaacotaqueri Quirishito inampirepee
Tasorentsi, ipincatsaritasanoti.*

⁴ Irisati aisati anaacojeitiriri inampirepee
Tasorentsi, ipincatsaritasanoti, tempa icantiri
Tasorentsi: “Notomi”. Ishanincatasanoacari.
⁵ ¿Icantirimpa Tasorentsi inampire: “Aviro
notomi, meeca notomintaquempi”? Te
intominteariji inampirepee, irintiquea irinti
Quirishito. ¿Icantirimpa inampirepee: “Narotaque
pirintajeitari, notomintajeitaquempi”? Te
incanteriji. ⁶ Aisati peerani, ipocantacari itomi
quipatsiquica, icanti: “Nocoacaajeitaqueri
maaroni nonampirepee impincatsajeiteri
notomi”. ⁷ Icantiri Tasorentsi: “Notiancapinitiri
nonampirepee yovaajiniri ashaninca noneane,
ishintsitasanojeiti. Ainiro shiaarantaquerori
paamari”. ⁸ Iro cantaincha icantiri Itomi irinti:
“Oshequi pipincatsariti, oshequi pitasorentsi:
pincantaitatitempani. Ocameetsatasanoaque
pineane, oqueariotasanoaque. ⁹ Oshequi
pinintacaajeitaqueri atiri intime cameetsa;
te pinintacaajeiteriji catsini irantero caari
cameetsatatsi. Noveshireacaasanoaquempi,
panaacojeitaqueri itsipapee piveshiresano-
tanaca avinti”. ¹⁰ Aisati icantiri: “Pincatsari”;
tempa icantiri: “Oshequi pipincatsariti
avirori. Peerani povetsicaquero quipatsi,
inquite, aisati maaroni timantajeitarori.
¹¹⁻¹² Coajica ompeajeitanajea, irompa avinti
pincantaitatitempani pintime. Oquempeta

maatsaraantsi yojoqueetiro irantajeari iroaquerari, aisati pinquempetacantajero iroori quipatsi: pojocajero povetsicantajeari pashini. Irompa avinti, eiro pipashinitatsi, eiro pipeatsi catsini”. ¹³ ¿Icantirimpa Tasorentsi inampire: “Pisavique nacosanoriqui irosati impincatsarijeitantempiri quisajeivetimpiri”? Te incanteriji, irinti icanti itomi irinti. ¹⁴ Tempa irio inampirepee antayetiniriri icoacaajeitaqueriri: yamenacoventajeitaqueri maaroni yora oavisacotajanchaneri.

2

Ocameetsati anquemisantasanojeiteri Itomi Tasorentsi.

¹ Icoacaasanojeitaquee Tasorentsi anqueshiretasanotero maaroni icantajeitaqueeri Itomi: tempa oqueariotasanotaque, te oncameetsateji ampeacotearo icantaqueeri.

² Tempa oqueariotasanotaque maaroni icantajeitiriri inampirepee, aisati yoasanquetaajeitaqueri Tasorentsi maaroni caari quemisantajeitavaqueri: ineacarove. ³ Meeca oshequi ipomerentsiventajeitaquee Itomi yoavisacojeitantajeari. Ariorica antseencajeiteri, ¿pjitimpa eiro yoasanquetaajeiteetsi iriri? Ijivataque Avincatsarite iriori yoamejeitaqueri iroamerepee jaoca ancantajeiteari avavisacotantajeitajeari; impojiquea yovaajeitaqueero arori yora quemajeitaqueriri. ⁴ Janicarica icoacaapiniyetiri Tasorentsi itasoncantayeti, imatacaqueri; aisati omatacaajeitiri Ishire paitapeerica, caari amati arori. Ari

aneajeitaqueri, ayojeitantacari queariotaque icantiri Tasorentsi.

Coajica impincatsajeiteri maaroni atiri Jesoshi.

⁵ Ari meeca nonquenuetsatacotero pashini quipatsi onta inquitequiniri: ora asavicajeitantapaajeari coajica. Eiro anta ipincatsariventajeitajeetsi inampirepee Tasorentsi, ⁶ eiro catsini. Tempa peerani icantirini Iravirini Tasorentsi: “Te nonquempetempiji avinti, te nontasorentsijeri narori. ¿Paita piquenqueshiretantanari? Tecatsi pinquenqueshireimentenari. Aisati, ¿janicampa yora poneachaneri inquitequi, yora atiritapaatsineri? ¿Paita pineacameetsatantariri iriori?” ⁷ Ariorica impocapaaque quipatsiqui, eiro imoncaratapaa-jaritsi pinampire ipincatsariti. Iro cantaincha eiro osamanitasanotitsi iranaacotajeri aisati, impincatsaritanotaje. Pisavicacaajeri cameetsa, pimpeajeri pincatsarisanori. ⁸ Pincanteri: ‘Pincantacantajeitero maaroni. Ari impincatsajeitempi maaroni timajeitajantsineri’”. Irootaque isanquenatiniri Iravirini. Pineaquero, icantiri: “Pincantacantajeitajero maaroni, impincatsajeitempi maaroni timajeitajantsineri”. Tequera omoncarateaji maaroni, iro cantaincha ⁹ ayojeitaque peerani iponeanaca Jesoshi inquitequi, ipocaque quipatsiqui. Te impincatsaritanotapeji, te irimoncaratapaaajeariji inampire Tasorentsi ipincatsariti. Oshequi yoashinonqueevetacari, icamimentajeitaquee, irootaque caari ajajeitantea Sharincaveniqui. Irio tiancaqueriri Tasorentsi ayojeitantacari

oshequi ineshinoncajeitaquee. Meeca cameetsa isavicapaaji inquitequi, ipincatsaritanotapaaji aisati.

Icamantaquee paita icamantacari Jesoshi.

¹⁰ Ari yovetsicajeitaquee maaroni, irootaque meeca ampincatsajeitantariri maaroni; tempa itasoncaquee atimajeitancari meeca. Oshequi iquematsicatimentajeitaquee, irootaque ocameetsatantari ampincatsajeiteri, avavisacojeitantajeari; tempa aitaque icoaque intomintajeitajee Tasorentsi maaroni, icoaque iraajeitajee inquitequi. ¹¹ Ari yoameetsajeitaquee Jesoshi, meeca acantajeitiri Iriri iriori: “Apa”. Irootaque caari ipashiventacantee Jesoshi icantajeitee: “Iye”, aisati: “Tσιο”. ¹² Tempa ocanti Sanquenarentsi: “Icantiri Quirishito Iriri: ‘Noncamantajeiteri iyepee aisati tsiopee jaoca picanta; noncarajeiteri nompampoyaventajeitempi’ ”. ¹³ Ocanti pashini Sanquenarentsi: “Noncarajeiteri iyepee aisati tsiopee nonquemisantajeiteri Tasorentsi”. Iro pashini ocanti: “Apa, pineaquena aca, nocarajeitiri aisati pitomipee, aisati pishintopee. Irootaque pitimacantacariri noshanincajeitajeari”. ¹⁴ Arojeitaquee atiri itomipee Tasorentsi, irishintopee; caamaneri anajeitaquee. Ari iquempejeitapaaquee Jesoshi, icamimentajeitapaaquee. Intsoncajeiteri camaari, coavetachari iroajeiteeme aisati iraajeitanaqueeme Sharincaveniqui. ¹⁵ Peerani atsaroacaajeiveitaroni ancamaajeiteme, acantatiani; meeca te antsaroajeitanajeji, irointi

aveshireajeitanaja. ¹⁶ Te irio irintacotapeempa Jesoshi inampirepee Tasorentsi, aintiquea intacojeitapaaca aroripee: maaroni joriopee. ¹⁷ Ari yatiritapaaque, irirentijeitapaaquee; iquempejeitapaaquee arori, irootaquee iotantacari ineshinoncajeitaaquee aisati icantaqueri Tasorentsi irinешinoncajeitee iriori. Aisati imajeitaaquero maaroni icoacaajeitaaqueriri Tasorentsi, icamaque yoameetsajeitantariri maaroni antirori caari cameetsatatsi, meeca yaacameetsajeitaaquee Tasorentsi. ¹⁸ Oshequi iquematsicatacaro iriori; aisati ineantavetacari camaari, irantacayerime caari cameetsatatsi. Meeca aroripee, ariorica anquematsicayetearo paitapeerica, aisati ariorica irineantavetaquee camaari, ioti irinti Jesoshi aitaque ocantari. Irootaquee iotantacarori intacojeitaaquee.

3

Yora Quirishito, yanaacotaqueri Moishishini ip-incatsariti.

¹ Meeca, noyemisantaririnte, noncaman-tempi te pinquempejeiteariji yora caari quemisantatsi: icoyeajeitaaquempi avinti Tasorentsi pintsipajeitantariri anta inquitequi. Pinquenqueshirejeitanaqueri Jesoshi, jaoca icanta: iquempejeitacari maaroni itiancanepee Tasorentsi, icamantajeiteero maaroni icoacaaqueeri Tasorentsi. Aisati iquempetacari yora ivincatsarite saserote: yovaajiniri Tasorentsi acoacotiriri arori. ² Peerani yora Tasorentsi icantaqueri Moishishi: “Cameetsa poamejeiteri pishanincapee, piotacaajeiteri maaroni

nocoacajeitaqueriri”. Ari iquearioventaqueneri Moishishi maaroni icantaqueriri Tasorentsi. Yora Jesoshi yanaacotasanotaqueri Moishishi, iquearioventasanotaqueneri Tasorentsi maaroni icantaqueriri, catsini. ³ Tempa aneacameetsatasanotiri yora vetsiquirori ivanco: te aneacameetsatasanoteroji ivanco irointi. Tempa irio iotatsiri irinti yovetsiqui: te ioteji pancotsi ovetsicajea irosati. Aisati ocameetsati aneacameetsasanoteri Jesoshi, oshequi ipincatsariti; eiro aneacameetsatasanotiritsi Moishishi irinti, te impincatsaritanoteji. ⁴ Timatsi vetsiquirori maaroni pancotsipee, iro cantaincha yovetsicajeitaqueri Tasorentsi maaroni timajeitatsiri, catsini. ⁵ Ari cameetsa iquearioventiniri Moishishi Tasorentsi maaroni icoacaayetaqueriri, iro cantaincha iquempetacari inampire. Intavetacaro yoamejeitaquee capichaji yantayetiri Tasorentsi.

Iquisaqueri Tasorentsi tseenquiriri aisati piat-satariri.

⁶ Iro cantaincha, Quirishito irinti, iquearioventasanotiniri Tasorentsi maaroni icoacaqueriri. Caari ini inampire, irinti itomisanori. Ariorica ancanteani ashirejeiteari, ayojeitaque iraajeitanaquee anta inquitequi, irootaque ocameetsatantari anquimoshirejeite, impoiji ayojeitaque ashanincajeitacari Tasorentsi. ⁷ Jero oca osanquenatacaqueriniri Ishire Tasorentsi yora Iravirini: “Meece pinquemajeitavaquero icantiri Tasorentsi. ⁸ Eiro piquishiritsi, eiro pitseenquiritsi: eiro piquempetaritsi yora

piatariniri peerani. Ipiavetacari peerani Tasorentsi anta caaraiteriqui, ijivetani eiro yoasanquetairitsi. ⁹ Icantini iriori: ‘Queario ipiajeivetaquena narori pishanincani peerani. Ocarataque ⁴⁰ osarintsi natsipetashita notasoncacoventiri. ¹⁰ Iro cantaincha ipiajeitaquena, irootaque noquisajeitancariri narori, nocantaquerini: Oshequi pitseencaquena, te pinquenqueshiretenaji. Te pincoajeiteji piojeite paitarica nocoacajeitaquempiri. ¹¹ Noquisaqueri, irootaque nocantasanotancariri: Eiro pareejeitatsi anta Canaqui, aisati eiro pareejeitatsi aca ocameetsaitetica’”. Irootaque isanquenatiniri peerani Iravirini.

¹² Queariompia, noyemisantaririnte, pitseenquiricari Tasorentsi: te oncameetsateji. Yanei irinti, icantani. Iro cantaincha ariorica pintseenqueri, pimpeacoteari: eiro piquenqueshiretajiritsi aisati. ¹³ Irointi ocameetsati meeca pinquemisantacaapiniteri pishaninca maaroni quitaiteri: coajica eirorica pimatirotsi. Eirorica iquemisantajeiti meeca, incanteani irampiitapinitero caari cameetsatatsi, irametearo: impoiji oshequi iramatavitaquea, eiro icoitsi catsini inquemisante. ¹⁴ Ariorica ancantaitiyempani ashireteari Quirishito, ayojeitanaque ancarajeiteri ajajeitanaque inquitequi: eiro yamataviteetsi. ¹⁵ Iro cantaincha pinquenqueshiretajero isanquenatiniri Iravirini: “Meeca pinquemajeitavaquero icantiri Tasorentsi. Eiro piquishiritsi, eiro pitseenquiritsi: eiro piquempetaritsi yora piatacariri peerani”.

¹⁶ Peerani yora ejipitosati oshequi yoashinon-

caajeitaqueri maaroni intacantajeitaqueeri. Ari icantajeitiri Moishishi: “Tsame, naajeitanajempi pashiniqui quipatsi, cameetsaquea asavicajeitan-tajeari”. Icantajeiti: “Cameetsa, tsame ajajeite maaroni”. Iro cantaincha tempa iriojeitaque piajeitacariri Moishishi aisati Tasorentsi.¹⁷ Irootaque ishemantacariri Tasorentsi. Ocarataque 40 osarintsi ishemacari. Oshequi yantajeitaquero iriori caari cameetsatatsi, irootaque ishinetantacariri icamajeitaque anta caaraiteriqui.¹⁸ Te inquemisantajeiteriji, irootaque icantasanotantariri: “Eiro pareejitatsi anta ocameetsaiteti”.¹⁹ Pineaquero, itseencajeitaqueri Tasorentsi, irootaque caari yareejitanta iriori anta ocameetsaitetinta.

4

Icoaque Tasorentsi areejeitea anta ocameetsaitetinta.

¹ Pamene, icantajeitaquee Tasorentsi: “Ariorica pinquemisantajeitena pisaviquimojeitena aca nonampiqui, aca ocameetsaitetica”. Iro cantaincha queariompia, piquempetari-cari yora peeraniniri caari areetachani.² Ocameetsatasanotini ora icashiacaave-tacariniri Tasorentsi, aisati ocameetsati oca icashiacaajeitaqueeri arori. Iro cantaincha te inquemisantajeiteni iriori, irootaque yatsipetashitantacarori icamantiri.

³ Ariorica aquemisantasanotaqueri Tasorentsi, ari areetasanotaquea anta ocameetsaitetinta, iro cantaincha eiro yareetatsi yora caari quemisantiri. Tempa icantaquerini Tasorentsi:

“Noquisaqueri, irootaque nocantasanotantariri: ‘Te pinquemisantenaji, irootaque eiro paretantatsi anta ocameetsaitetinta’ ”. Peerani, tequerani irovetsiqueroni quipatsi, yovetsiquitavetanari irisavicanteameri, iro cantaincha te irareejeiteaji. ⁴ Ayojeitaque yovetsicajeivetacaró maaroni, moncarataca. Tempa ocanti Sanquenarentsi: “Ocarataque 6 quitaiteri yovetsicajeitantarori Tasorentsi maaroni; moncarataca. Impoiiji, quitaiteri 7 yoipacaquero yovetsicantaque, ari ocarati”. ⁵ Ari yovetsicavetanari, iro cantaincha te inquemisantajeiteriji irioripee, irootaque icantantari aisati Tasorentsi: “Eiro catsini yareejeitatsi aca ocameetsaitetasanotica”. ⁶ Ari ocameetsataque ora icantaqueriniri Tasorentsi, iro cantaincha eiro yareejeitatsi iriori yora icantaqueniri: pineaquero, te inquemisantajeiteji. Iro cantaincha intimaarantaje areetajanchaneri. ⁷ Icanti Tasorentsi: “Meecaquea nocoacaajeitaqueri atiri inquemisantajeitena irareejeitantajeari jenoqui”. Irootaque isanquenatacaqueriniri Iravirini: “Meeca, ariorica pinquemavaqueri Tasorentsi inquenquetsatacayempi, eiro piquishiritsi, eiro pitseenquiritsi”.

⁸ Arime irareetacaajearime Josoe ishanincapee anta ocameetsaitetinta, çarimpa impoiiji irisanquenatacaquerime Tasorentsi Iraviri: “Coajica irareejeitea quemisantajeitanari anta ocameetsaitetinta”? ⁹ Irootaque ayojeitancari coajica ajajeitaje maaroni quemisantatsiri anta ocameetsaiteti, eiro anta apomerentsitapaajatsi

antsameejeitaje. ¹⁰ Peerani itsoncantacarori Tasorentsi yovetsicayetaque, yoipacaquero, tecatsi irantaje aisati. Aisati arorije, ariorica ajajeite irioriquinta, anquempejeitapaajeari, amaoreajeitapaaje, tecatsi antajeitapaaje.

¹¹ Tsame ancoasanojeitajero areejeitajea anta: eiro apiatsataritsi, eiro atseenquiritsi. Eirorica aquemisantsanotiri, eiro areetajaritsi.

¹² Aneatsiri ini Tasorentsi, oshequi itasorentsiti; imatasanotaquero maaroni icantajeitiri. Tecatsi ompomerentsitimoteari, ioti jaoca ocantari aquenqueshireantari aisati ashire; ioti catsini jaoca acantari; iotiro maaroni aquenqueshirejeitiri aisati maaroni acoajeitiri.

¹³ Tecatsi materone irimanapitsateari: ineasanojeitaquee maaroni; jaocarica asavicajeitiri, ineajeitaquee. Itsoteayetiro quipatsi, maaroni; iquenqueshirejeitaquee maaroni.

Yora Jesoquirishito iquempevetacari ivincatsarite saserote.

¹⁴ Ari ijataji Jesoshi anta inquitequi, itsipatapaaajari iriri, yora Tasorentsi. Ainiro meeca icantiri Iriri: “Pincavintsaajeiteri quemisantajeitanari”, iquempevetacari yora ivincatsarite saserotepee, irootaque ocameetsatantari ancantaitatiyempani anquemisantajeiteri.

¹⁵ Yatiritapaaqueni peerani, iquematsicayetacaro paitapeerica, aisati yora caamari iriori irantacayerime caari cameetsatatsi, iro cantaincha tecatsi irante. Iotitantaqueerori irinti maaroni aquematsicayetari aisati jaoca icantaqueeri

camaari. Ioti opomerentsitimojeitaquee, iro cantaincha icavintsaasanojeitaquee. ¹⁶ Eiro meeca atsaroacaajeitajaritsi anquenuetsatacayeri Tasorentsi: ayojeitaque irineshinoncajeitaquee, incavintsaasanojeitaquee. Eiro ishineteetsi ashinoncaajeitea.

5

Icoacaaqueriri Tasorentsi yora ivincatsarite saserote.

¹ Ari ipeaqueri Tasorentsi atiri ivincatsarite saserote, icoacaapinitiri iramanacoventajeitee arori. Irio vaaqueneriri Tasorentsi paitarica apajeitiriri. Antajeitiro caari cameetsatatsi, irootaque maaroni osarintsi yoantanariri saserote Tasorentsi aparoni virantsi cameetsari, itaaqueneri. Impoiji yaacameetsajeitaquee maaroni quemisantatsiri, iquempetacanta-jeitaquee te antajeiteroji caari cameetsatatsi.

² Ari iquempejeitaquee arori, atiri ini; te irimateroji intime cameetsa catsini, irointi timatsi yantiri iriori caari cameetsatatsi. Irootaque iotantacari icavintsaajeitaquee ariorica antero arori caari cameetsatatsi. ³ Aisati ariorica yoiniri Tasorentsi ovisha, iquenueshiretiro antanepee arori, aisati irantane iriori. ⁴ Te irisati peashitachane ivincatsarite saserote, irinti peaqueri Tasorentsi; oquempetaca peerani ipeaqueri Aaro isaserotetantacari.

⁵ Aisati iquempetaca Quirishito: te irisati peashitachane quempetearine saserote, irinti peaqueri Apa Tasorentsi. Tempa icantiri peerani: “Aviro notomi, meeca quitaiteri

notomintaquempi”. ⁶ Pashini aisati icantiri: “Pincantaitatitempani pisaserotetanaque, pinquempeteari iriori Merequiserequi”.

⁷ Peerani, yatiritantapaintaniri Quirishito, oshequi iquenquetsatacapinitiri Iriri, iraasanotacani, aisati ijaquitacani; icantiri: “Apa, ariorica noncame niotaque pimatajena pointinaajena”. Ari oshequi ipincatsataqueri Tasorentsi, irootaque imatantacarori iriori icoacairiri. ⁸ Queario, itomi Tasorentsi

ini, iro cantaincha iquemisantiri Iriri, irootaque iquematsicatantacarori paitapeerica. Meece ariorica anquemisante arori, aisati anquematsicatearo paitapeerica, iotiro irinti jaoca ocantari. ⁹ Ari imatasanotaquero maaroni icoacairiri iriri, iquemisantasanoaqueri: irootaque imatantarori aisati yoavisacojeitiri maaroni quemisantasanojeitiriri iriori. Meece eiro ajajeititsi Sharincaveniqui, ainti ajajeite inquitequi, ancantaitatitempani asavicajeitapaaje. ¹⁰ Iriotaque ishiacantaqueri Tasorentsi ivincatsarite saserote, icanti: “Irio iquempetaca notomi Merequiserequi iriori”.

Tequera inquemisantasante yora isanquena-tiniri.

¹¹ Nocoavetaca nontsoteajeitempirome maaroni oca, noametasanojeitempirome. Otimaveta piotantavetari, iro cantaincha te pinquemisantavaquenaji, irootaque caari piquemantavacaro. ¹² Oncameetsateme poamejeiterime meece itsipapee, iro cantaincha ainrotatsi picoajeiti oamejeitempineri. Picoajeiti

nampiitajempiro caari pomerentsitatsi. Piquempetacari jananequi: coatsimpi pantsomite, te paveeroji pantsiquero poyeari. ¹³ Queario, piquempejeitacari jananequi, coatsimpi pantsote: tequera piotasanojeitero Irineane Tasorentsi oamejeiteeri jaoca ancanteari ancameetsajeitantajeari. ¹⁴ Piotasanojeitero Tasorentsi, pincoajeiteme poyeari pantsicasanojeitero. Piotaqueme paita cameetsatatsiri antajeitaqueri, aisati piotaquerome caari cameetsatatsi eiro pantirome.

6

Icamantiri sanquenatirori paita isanquenatanariri.

¹ Eiro napiitapinitajimpirotsi oca noametacotapinitiriri Quirishito: te ompomerentsiteaji. Eiro meeca picantajanatsi: “Pampiitapinitajenaro”. Ocameetsati aiqhero pijatatiye piotasanojanaro maaroni icoacaajeitaquempiri Tasorentsi. Nocantimpini peerani: “Eiro pantashiyetarotsi paitapeerica, eiro oavisacotimpitsi: tecatsi pincantea poavisacotajea avisati. Ocameetsati pinquemisanteri Quirishito pavisacotantajeari. ² Pivaotisantimentajeiteeri iriojeitanteari atiri piquemisantiri. Ariorica pincanteri Tasorentsi iramitacoteri piyemisanteririnte, pipamijeitaqueri. Ariorica ancamajeite antinaajeitanaje aisati, impoi incantacoventajeitee Tasorentsi”. Ari eiro napiitajimpirotsi oca piotitaniri, ³ irointi ariorica irinintacayena Tasorentsi, noametempiro iroaquerari, caari piquemapiniti.

4-6 Pamene. Ainiro ashaninca quemavetaroniri irineane Tasorentsi, iveshireimentavetacari Tasorentsi, amitacovetacari Ishire iroori. Iovetaca ocameetsati irineane Tasorentsi; iovetaca coajica impincatsariventajeitee Quirishito. Iro cantaincha yojocajiro iquemisan-taveitani. Ariorica yojocajiro iquemisantiri Itomi Tasorentsi, oquempetaca icoaque irampiitajeri-me aisati impajacotacantajeri. Itseencaqueri, icoaque intseencacaajeiteri itsipapee atiri, irishirontimentajeitantariri Quirishito. Ari tecatsi incantajea inquemisantasanotaje yora quemisantaveitachaniri. Queariyea, piquempetaricariyea avirori. ⁷ Ariorica cameetsa oparii incani quipatsiqui aisati onintiro pan-quirentsi, otimaque yoajeitari yora panquitirori. Tempa iriotaque Tasorentsi oameetsantirori quipatsi onintantarori panquirentsi. ⁸ Iro cantaincha ariorica pineaquero oantsiqui saveshiniro aisati otsipapee totsequishi, tempa picanti: “Te oncameetsateji, tsame anquiacojeitero, antaajeitero maaroni”. Queariyea, piquempetarocari avirori, irointi pinquempetearo cameetsari quipatsi.

Iveshireacaacari yora isanquenatiniri.

⁹ Ari nocantavetaquempi: “Pitseenquicari”, aisati nocantimpi: “Piquempetarocari quipatsi oshiocantari saveshiniro”. Iro cantaincha, noshaninca, nonintajeitaquempi. Naamaaca cameetsa pisavicajeitaque, aisati iroavisacojeitempi Tasorentsi. ¹⁰ Tempa icameetsataque, eiro ipeacotarotsi maaroni

pantiniriri: ioti piquearioventaquero icoacaim-
piri, ioti picavintsaajeitiri piyemisantaririnte,
picantani. ¹¹ Nocoacaasanojeitaquempi

pinquearioventajeitero pinintajeiteri itsipapee,
pincanteani, irosati omoncaratanteari
impinatantempiri Tasorentsi. ¹² Eiro

piperaventarotsi icoacaimpiri Tasorentsi,
iointi pinquempejeiteari yora itsipapee
quemisantasannotiriri, quearioventiniriri
maaroni icoacaajeitiriri iriori. Queario
irineajeitero maaroni icashiacaajeitaqueriri.

¹³ Pamene, ariorica ancoaque ayotacaasanoteri
itsipapee ashaninca queario oni acantaqueriri,
acantiri: “Ioti Tasorentsi queario oni oca
nocantimpiri. Yanaacojeitaquee irinti,

ipincatsaritasanoti. Ariorica namatavitempi,
yoasanquetanacari”. Timatsi meeca icantaqueeri
Tasorentsi, iro cantaincha tecatsi anacoterine
irinti, tecatsi oasanquetayerine irinti.

Apatiro icantiri Avarama: “Queario oca
noncamantempiri nainti, tempa naro Tasorentsi:
eiro nopashiniyetirotsi noneane”. ¹⁴ Impoiji

icantiri: “Queario, nontasoncacoventempi,
oshequi nintacotempi; aisati noshequiaqueri
pishaninca”. ¹⁵ Ari yoyeasanotaqueri

Avarama, impoiji ineasanotaquero maaroni
icashiacairiri. ¹⁶ Tempa ariorica ancoaque

ayotacaasanoteri itsipapee ashaninca queario
oni acantaqueriri, acantiri: “Toti Tasorentsi
queario oni oca nocantimpiri. Yanaacojeitaquee
irinti ipincatsaritasanoti. Irimatacayena
nontsoteaquempiro maaroni nocantimpiri.

Ariorica namatavitempi, iroasanquetaquena

iriori”. Ariorica ayotaque ipincatsatasanotaque Tasorentsi, ari ashiretasanotearo icantaqueeri. ¹⁷ Ari otimini icashiacaajeititacariniri Tasorentsi yora peeraniniri. Icoaqueni iriojeite eiro yamatavijeitiritsi, irootaque icantasanotantariri: “Queario oca noncamantempiri nainti, tempa naro Tasorentsi: eiro nopashiniyetirotsi noneane”. ¹⁸ Ari oqueariotasanotaque irineane Tasorentsi: te irioteji intseeya. Iro cantaincha aisati icantini: “Queario oca noncamantempiri”, ayotasanojeitancari eiro catsini yamatavitan-titsi. Meeca, ariorica aventeari iroavisacojeitajee, ayotasannotaque irimataqueero oca icantaqueeri: iroavisacotasanojeitee. ¹⁹ Ariorica ayojeitaque avavisacotaca, tempa aveshireasanotaca, eiro aquenqueshiretajatsi aisati. Ayojeitaque ocameetsataque anquenquetsatacaajeiteri meeca Tasorentsi, aisati coajica areejeiteari: tecatsi ticavaqueene. ²⁰ Ijivajeitanaquee Quirishito, icamantacoventaquee: iquempetacari yora Merequiserequi, ivincatsariteni saserote peerani.

7

Yora Merequiserequi yanaacojeitaqueri isas-erotetasannotaque maaroni ishanincani Irevi.

¹ Ari meeca nonquenquetsatacoteri yora Merequiserequi: peerani ipincatsariventa-jeitaqueri yora saremisati. Aisati Tasorentsi iriori, yora savicatsiri inquitequi, ipeaqueri saserote, icanti: “Irio saserotetatsine yoca”. Ari itimi pashiniqui nampitsi Avarama. Yaajeitanaqueri iratiritepee, ijajeitanaque

imanajeitiri yora iisaneentane, yora noshiquiriri itomitsori: oshequi inajeiveta, iro cantaincha ipoyereajeitaqueri maaroni, ivincatsaritepee, maaroni. Ari ipianaja Avarama, yoipiajiri itomitsori, aisati yamayetajiro ivararoni yora yovaitiri. Ipiantajari, itonquiotavacari Merequiserequi, icantiri Tasorentsi: “Pintasoncavoventeri Avaramaca cameetsa irisavicanteari”.² Impoiji yaarrantaji Avarama vaararontsi, ipaarantaqueri, icantiri: “Jeroa irashi Tasorentsi”. Otimirica 10, ari ipaqueri aparoni. Ari ipajita iriori Merequiserequi. Acantiri aneanequi: “Cameetsatatsiri”. Ipincatsariventajeitiri saremisati. Ocantiri Saremi aneanequi: “Cameetsa asavicajeiti”.³ Ora sanquenarentsi tecatsi onquenquetsatacoteri iriri Merequiserequi. Tecatsi onquenquet-satacotero iriniro, icharine, tecatsi. Tecatsi onquenquetsatacotero itimantacari aisati icamantacari. Oquempevetaca icantani itimini, irootaque ishiantacariri itomi Tasorentsi; icantani iriori isaserotetanaque, icantapinitiri Tasorentsi: “Pintasoncavoventeri maaroni quemisantanari”.

⁴ Pineaquero, oshequi ipincatsaritini Merequiserequi. Intacantajeitaqueeniri peerani Avaramani, iro cantaincha ipincatsatiri, aisati ipaarantaqueri ivaararoni imanatiniri.⁵ Pamene, impoiji catsini itimi ishanincani Avaramani: yora Irevi. Isanquenatacaqueri Tasorentsi Moishishi, isanquenatantarori: “Icoaque Tasorentsi impeaquea ishanincani Irevi saserotetatsineri. Nocoaque maaroni ijorioririnte impaaranteri

iriori ivararo, ivira, maaroni: intimerica 10, ari imperi aparoni”. Pineaquero, ishanincani Avaramani inajeitini: ishanincani Irevi aisati maaroni iJORIORIRINTE. Ishanincatavacaajeitaca. ⁶ Iro cantaincha peerani yora Merequiserequi te irishanincatearini Avaramani, inashita iriori; iro cantaincha yaavaquero maaroni ipaarantaqueriri iriori, aisati icantacoventaqueri yora intacantajeitaqueeri: yora icashiacaqueri Tasorentsi. ⁷ Pineaquero, yora Merequiserequi anaacotantatsiri ipincatsariti, irootaque icantantariri Tasorentsi: “Apa, pintasoncacoventeri Avaramaca cameetsa irisavicanteari”. ⁸ Aca ashaninca inajeiti yora ishanincani Irevi, imoncarajeitaquee arorijeji, acamajeiti, iro cantaincha yaapinitaqueri maaroni apajeitaqueriri. Iro cantaincha peerani yora Merequiserequi, inashita: oquempvetaca te incameji irinti, te oncanteji sanquenarentsi: “Icamaque”. ⁹⁻¹⁰ Peerani, ipaarantantacariri Avarama vaararontsi, tequerani intimeni Irevi: itimi iriori impoiji. Iro cantaincha arime intimiteame, impaaranterime aisati iriori: tempa inquempetearime yora jivatatsiri itimi. Aisati inquempjeiterime maaroni ishanincapeeni Irevi: maaroni saserotetatsiri. Aitaqueme impincatsajeiterime Merequiserequi maaroni. Pineaquero, ajorioririnte ipincatsajeitaqueri saserotepee, irootaque ipaarantajeitantacariri paitapeerica, iro cantaincha yora saserotepee ipincatsatasanojeitaqueri Merequiserequi: tempa yanaacotantaque iriori isaserotetasanotaque, ipincatsaritanotaque.

Yora ishanincani Irevi, tecatsi incantee iroavisacojeitee.

¹¹ Ari itimajeiveta yora ishanincani Irevi: yora Aaro aisati maaroni ishanincani iriori, isaserotejeitaque; aisati otimaveta isanquenajeitiniri Moishishi, oamejeitiri paitapeerica antajeitiri. Iro cantaincha tecatsi incantee iriorije iroameetsajeitee, iroavisacojeitee; irootaque itiancantacariri Tasorensi pashini saserotetajantsiri, quempetajariri yora Merequiserequi. ¹² Ari inashita yora saserotetatsiri, aisati meeca onashita icoacaajeitajeeri Tasorensi. ¹³⁻¹⁴ Itimaveta saserotepee shanincajeitacariri Irevi, aisati isanquenajeitaqueneri Moishishi, yoamejeitiri paitarica yantajeitaqueri. Iro cantaincha yora iroaqueratajantsiri saserotetajantsiri te irishanincateariji Irevi, irinti ishanincatacari Jora. Te irisaseroteteji itsipapee ishanincani Jora: te irisanquenajeitenerini Moishishi, te incanteriji irinti impeaquea saserote. ¹⁵ Meeca itimi yora quempetariri Merequiserequi, inashita iriori, ayotantacari onashita icoacairiri Tasorensi. ¹⁶ Te irishanincateariji Aaro ipeantacari saserote; irointi itasorensitaque aisati icantaitatiani yanei, irootaque ipeantacari saserote. ¹⁷ Tempa icantirini Tasorensi peerani: “Pincantaitatiyempani pisaserotetanaque, pinquempeteari iriori Merequiserequi”. ¹⁸ Otimavetani oca isanquenatiniriri ishanincani Aaro, iro cantaincha te incoyeji Tasorensi ampomerentsiventearo meeca. Antsipetearome, tecatsi oncantajeitee

oavisacojeitee. ¹⁹ Amoncarajeiterome maaroni, eiro oameetsajeiteeme. Iro cantaincha irinti Quirishito aitaque irimatajee iraajeitanajee anta Tasorentsiqui. Te antsipetashiteaji aquemisantajeitaqueri irinti.

Icanti Tasorentsi: “Queario, incantaitatiyempani Quirishito irisaserotetanaque”.

²⁰ Te incantashiteaji Tasorentsi, icantasanoti: “Queario oca noncamantempiri, tempa naro Tasorentsi. Incantaitatiyempani Quirishito irisaserotetanaque”.

²¹ Te inquempeteariji irinti ishanincajeini Aaro. Iro cantaincha icantiri Quirishito irinti: “Queario oca noncamantempiri, tempa naro Tasorentsi. Te noncantashiteaji, eiro namatavitimpitsi. Avirotaque saserote, pincantaitatiyempani”.

²² Irootaque ayojeitancari yanaacotantaque Jesoshi isaserotetasanotaque, imajeitaquee yoavisacojeitaquee.

²³ Ari icarajeiveitani oshequi saserotevetachaniri, iro cantaincha icamapinijeitaque, yojocapinijeitaquero isaserotetantaniri.

²⁴ Irinti Quirishito, icantani itimi: irootaque imatantarori isaseroteti, icantani.

²⁵ Imajeitaqueri quemisantajeitiriri: yoavisacotasanojeitaqueri maaroni coasanotatsiri iraanajeri Tasorentsiqui. Icantani yanei, irootaque imatantarori icamantacoventajeitaquee.

²⁶ Queario, ocameetsatasanoti isaseroteventajeitaquee; tempa Tasorentsi ini, te aneroji irantane, te iranteroji caari cameetsatatsi; te inquempejeiteariji yora caari

cameetsajeitatsi isaviquimojeivetapaintaniri. Meeca isaviqui cameetsa anta inquitequi jenoqui. ²⁷ Yora itsipapee saserotetatsiri, maaroni quitaiteri yoapinitiniri Tasorentsi ivirapee, itaapinitiniri. Iro yoapinitantanariri, oshequi iquenqueshiretaquero caari cameetsatatsi yantajeitiri aisati yantajeitiri iriori iJORIORIRINTE. Tecatsi iroapinite irinti Quirishito, irointi apatiro icamimentajeitaquee: moncarataca, eiro yapiitajirotsi aisati. ²⁸ Ari peerani isanquenatini Moishishi, icanti: “Impeajeitanaquea ishanincani Aaro saserote”. Atiri inajeiti iriori, yantajeitiro caari cameetsatatsi. Iro cantaincha impoiiji icanti Tasorentsi: “Queario oca noncamantempiri, tempa naro Tasorentsi: incantaitatitempani Quirishito irisaserotetanaque”. Iriotaque Quirishito Itomi, te iraneroji caari cameetsatatsi irinti, icantatiani icameetsatasanotaque.

8

Isaserotetanaque Quirishito anta inquitequi.

¹ Piotavaquero oca noncamantempiri: iriotaque Quirishito saserotetimentajeitaqueeri. Isaviquimotiri Tasorentsi anta inquitequi jenoqui, anta iracosanoriqui; icaratiri ipincatsarijeiti. ² Yora ishanincani Aaro iquenquetsatacaapinitiri Tasorentsi anta pancotsiqui yovetsiquiri atiri, icantashitacaro: “Ivanco Tasorentsi”. Irinti Quirishito isavicasanoti anta Tasorentsi: te irio vetsiquerone atiri, irinti Avincatsarite vetsiquirori inampi iriori. ³ Yora ivincatsarite saserote ipapinitiri Tasorentsi paitapeerica; yoaqueneri virantsi, shemi; itaqueneri. Irinti

Quirishito, te iroyeneriji virantsi; irisati coaintsi yoyeetantacariri. Impoiji ijatashitaqueri Tasorentsi, icantapaaqueri: “Narotaque nainti camimentajeitaqueriri ashaninca, oavisacojeitaqueriri”.⁴ Intimeme meeca aca quipatsiquica, eirome isaserotetime; pineaquoero, te irishanincateariji Aaro: iriojeitaque ishanincani Aaro tsoteaquerori isanquenatiniri Moishishi.⁵ Yantaveetapiniti anta icanteetirinta: “Ivanco Tasorentsi”, iro cantaincha te anta irisavicasanote Tasorentsi. Apatiro oshiacaventiro inampisanori anta inquitequi. Peerani, yovetsicantarori Moishishi, icantiri Tasorentsi: “Anta toncaariqui pajitachari Shinai noametasanotaquempiro jaoca pincanterori pancotsi: pimoncaratasanotero nocantaquem-piri”.⁶ Ocameetsavetaca ora isanquenatiniri peerani Moishishi, isaserotejeitancari Aaro aisati ishanincani, aisati yamitacojeivetacari ajorioririnte. Iro cantaincha oca icantiri meeca Tasorentsi ocameetsatasanotaque, oshequi anaacotaquoero isanquenatiniri Moishishi. Aisati iquempetaca, oshequi imatasanotaqueenero Quirishito, oshequi yanaacotaqueri Aaro.⁷ Oncameetsatasanotaqueme isanquenatiniri peerani Moishishi, eirome icantirime pashini Tasorentsi.

⁸ Tempa icantini Tasorentsi peerani: “Tequera omoncarateaji, te oncameetsatasanoteji oca isanquenatiniriri Moishishi Aaro”. Irootaque isanquenatacantacariri itsipapee quemisantatsiniri peerani: “Icanti Avincatsarite: ‘Coajica ontime pashini noncamantajeiteriri

maaroni joriopee, onashitanaquea. ⁹ Eiro oquempetajarotsi ora nocantaqueriri yora intacantacaroniri. Peerani isavicaveitani maaroni joriopee Ejipitoqui, iro cantaincha naajeitanaqueri pashiniqui quipatsi. Isanque-
navetacaro Moishishi nocoacaajeivetacariri, iro cantaincha te inquemisantajeitenaji. Irootaque caari namitacojeitanti. ¹⁰ Meeca timatsi noncamantajeiteriri maaroni joriopee. Coajica niotacaasanojeitaqueri maaroni noncanta-
jeiteriri, inquenqueshiretasanojeitero, eiro ipeacojeitarotsi. Impincatsatasanojeitaquena, aisati nontasoncacoventajeiteri narori. ¹¹ Eiro yatsipetashijeitatsi iroametavacaajeitea, eiro icantavacaajeitatsi: “Noshaninca, pioteri Novin-
catsarite”. Aitaque iriotashijeitena maaroni: pincatsaritatsiri, caari pincatsaritatsi, maaroni catsini, iriojeitena. ¹² Noncavintsaasanojeiteri maaroni antirori caari cameetsatatsi, eiro noquenqueshireacotajiritsi aisati yantayetiri’
”. Irootaque icantitacari peerani Tasorentsi. ¹³ Pineaquero, icantini: “Ontime pashini noncamantajeiteriri atiri, eiro oquempetajarotsi nocantiniri peerani”. Ari oca icantiri meeca, irootaque poyetajarori icantiniri peerani.

9

Iquenquetsatacotiro pancotsi yantaveetantari saserotepee.

¹ Peerani icantajeitiri Tasorentsi intacantaque-
eniri jaoca incantajeiteari inquemisantajeite,
aisati icantiri jaoca oncanteari pancotsi

irantaveetanteari saserotepee. ² Ari yovetsicajeitaqueroni pancotsi, imoncarataqueroni icantiriniri Tasorentsi. Anta yantaveetapinitinta saserotepee icanteetiro irashi Tasorentsi. Otimi anta yoantarori vera itsiotari, aisati otimi mesa. Anta mesaqui yoapinitiro tanta, ocarataque 12, aquenqueshirejeitantarori ipapinijeitaquee Tasorentsi avajeitari. ³ Otimaque oticaashiro, ainiro araquerora tecatsi jatapinitatsine, icanteetiro inantasanotari Tasorentsi iriori. ⁴ Otimi ara itaapinitantarori casancapatsari, iro yovetsicantarori oro. Otimi aisati cajo, ipashicantarori oro. Ara tsompoina, otimi coviti yovetsicantarori oro, tsompoina irointi iteyeetiro mana. Aisati otimi cajoqui iotiquiro Aaro, ora shiocashitachaniri peerani oshi. Aisati otimi ora mapi isanquenatacairiniri Tasorentsi Moishishi. ⁵ Anta otataroqui cajo ishiacantaqueri apite inampirepee Tasorentsi ipajiyetiri querovine. Ishiacantaca ainiro isavicaque Tasorentsi. Yamenajeitaquero otataro cajo anta yoapinitiro maaroni osarintsiqui ivincatsarite saserote iriraja virantsi. Oquempetaca iquenqueshirejeitiri camimentajeiteeri, cavintsaajeiteeri. Eiro meeca notsoteasanotirotsi noncamantempiro jaoca ocantayetari.

⁶ Ari yovetsicajeitaquero peerani, imoncarataquero icantiriri Tasorentsi Moishishi. Impoiji iqueapinijeiti saserotepee, yantaveetapinijeiti. ⁷ Iro cantaincha te irijatapinijeiteji oticaashiroqui araquerora. Aparoni ijati maaroni osarintsiqui irinti ivincatsarite. Ijivataque yoiniri Tasorentsi virantsi, impoijiquea iqueanaque apaniro,

yaanajiro iriraja, itecaquero anta otataroqui cajo; icantiri Tasorentsi: “Apa, pincavintsaajeitena, eiro piquishmentajeitanarotsi nantajeitaqueri aisati yantajeitaqueri noshanincepee; eiro piquenqueshireacojeitajanarotsi aisati”.⁸ Pineaquero, otimi oticaashiro, ticaajeitaqueriri itsipapee saserote aisati maaroni joriopee. Tecatsi incantajeitea irijajeite anta isavicantasanotariqui Tasorentsi. Irootaque oshiacantajeitaqueeri Ishire Tasorentsi, ayojeitancari yora ishanincani Irevi tecatsi incantajeitee irareetacaajeitee anta Tasorentsi quinta.⁹ Ocameetsati anquenqueshirejeitero meeca ayojeitancari: maaroni ipapinijeitaqueri Tasorentsi, aisati maaroni yoapinitiniri aisati itaapinitiniri, te oameetsajeiteriji yora papinivetariri aisati taapinivetanariri.¹⁰ Peerani yoametaashijeitari paitarica yantashijeitari; paitarica yoajeitari, aisati paitarica irajeitiri; yoametaashijeitari jaoca incanteari inquivapinitea, paitapeerica. Irootaque icoacaajeivetacariri Tasorentsi atiri peerani. Iro cantaincha ari ocaratini, moncarataca. Ipocapaaque meeca Quirishito aamaajeitari. Meeca onashitaja icoacaajeitajeeri Tasorentsi arori, iroaqueratajantsiri, ocameetsatasanotaque.

Yora Quirishito yoameetsajeitiri maaroni antajeitirori caari cameetsajeitatsi.

¹¹ Ipocapaaque Quirishito iquempevetapaajari ivincatsarite saserote, iro cantaincha ocameetsatasanotaque oca yantapaaqueri irinti. Yantaveetini itsipapee saserote anta

pancotsiqui yovetsiquiri atiri; iro cantaincha irinti, ijatasanotaque anta ivancosanoriqui Tasorentsi: ocameetsatasanotaque irointi anta inquitequi. ¹² Aca quipatsiqui yora ivincatsarite saserote ijatapiniti maaroni osarintsi, yaapinitiro iriraja chivo aisati vacajaniqui anta pancotsiqui tsonpoina, ora icanteevetari inantasanotari Tasorentsi. Iro cantaincha Quirishito irinti, icamimentajeitaquee, impoiji ijataji anta inquitequi isavicasanotinta Tasorentsi. Ishiacantaca yaanajiro iriraja: caari oni iriraja virantsi, irointi irirajasanori iriori. Icantiri Tasorentsi: “Pineaquero, nocamimentajeitaqueri maaroni atiri noavisacotantajariri, incantaitatitempani irisavicantajeari aca anampiquica”. Te irantsipeteaji irinti impiapinite, aparo imataquero, ari ocarati. ¹³ Ari peerani ariorica yantironi ashaninca caari cameetsatatsi, yoaqueri saserote vaca, iriorica chivo, iriorica vacajaniqui. Impoiji yaaquero iriraja, ipantaqueri yora antirori caari cameetsatatsi. Aisati itaaqueri ivatsa, impoiji ipantaqueri shirampari itsimenquitore virantsi. Impoiji icantajeitiri ishaninca: “Icameetsataji aisati yoca. Ocameetsati incarajeitajeri aisati quemisantatsiri”. ¹⁴ Irintiquea Quirishito, icameetsatasanotaque irinti, ocantani otimi ishire. Icantiri Tasorentsi: “Apa, nocoasanotaque noncamimentajeiteri atiripee, noavisacojeitanteariri”. Ari aparajatimentajeitaquee irirajasanori irinti, te iro iriraja virantsi: icamimentajeitaquee, meeca eiro atsipetajarotsi anquenqueshiretero caari cameetsatatsi, ora

jatacaajeiteenemeri Sharincaveniqui, irointi anteneri Tasorentsi maaroni icoacaajeitaqueeri. Impoiji ancantaitatiyempani asaviquimojeiteri anta inquitequi. ¹⁵ Ari peerani apatiro ayojeitaquero isanquenare Moishishi, aisati antapinijeitaquero caari cameetsatatsi, ajajeitanteameri Sharincaveniqui; iro cantaincha icamimentajeitaquee Quirishito, yoavisacojeitantaajeeri. Meecca onashita icanta-jeitaqueeri Tasorentsi: “Ocameetsaiteti maaroni nocashiacaajeitaqueriri quemisantajeitanari nocoyeajeitaqueri. Incantaitatiyempani iroveshireimentajeitearo”.

Yoamejeitaquee paita icamimentajeitantaajeeri Quirishito.

¹⁶⁻¹⁷ Ari pinquenqueshiretero yamejeitacari ashanincapee. Otimirica ivaararopee, isanquenati paperiqui: “Ariorica noncame nocoaque irashiyetajeero noshanincapeeni”. Ari isanquenataquero ivajiropee ashiyetajearone ivaararopee. Impoiji, ariorica incamaque, iriojeitanaque irio ashijeitajearone. Eirotsitarica icami yora sanquenatirori, eirotsita yaajeitirotsi vaararontsi. Iro cantaincha incamaquerica, moncarataca: impoijiquea iraajeitero. ¹⁸ Aisati oquempetacani peerani: otimi icantiriniri Tasorentsi ashanincani peerani. Tecatsi incantea Tasorentsi incame, iro cantaincha icamapinijeitaquee poshiniri omoncaratantacari icantiriniri. ¹⁹ Peerani icamantiri Moishishi maaroni icoacaajeitiriri ajorioririnteni, irosati isanquenatantarori. Impoiji icamantajeitiri

ishaninca icantiriri Tasorentsi; impoiiji aisati yoajeitaquero vacajaniqui aisati chivo, yaajatavaquero iriraja, iconoajataquero nija. Impoiiji yaaquero iviti ovisha quitioncapitiri aisati casancashiri, yovıncaquero ojaqui, isaitantariri ishanincepee. Aisati isaitaquero iroori oca isanquenatacaqueriri Tasorentsi. ²⁰ Ariorica isaijeitaquero, icantajeitiri ishaninca: “Ari nocamantajeitaquempiro maaroni iroaquerari icamantaquenari Tasorentsi. Icanti: ‘Ariorica pinquemisantajeitena, nontasoncacoventajeit-empi’. Aisati avirori picantajeiti: ‘Cameetsa’. Irootaque nosaitantaquempirori meeca iriraja”. ²¹ Impoiiji isaitaquero aisati pancotsi iquemisantajeitantari, aisati isaijeitaquero maaroni timayetatsiri tsompoina. ²² Ari isanquenatini Moishishi: “Irootaque iriraja poshiniri oameetsajeitirori paitapeerica; aisati eirorica itimi camimenterineri atiri, amparajatimenterineri iriraja, eiro yavisacotajitsi”.

Iquenquetsatacotiro paita icamimentantaque-eri Quirishito.

²³ Ari otimi oshiacantiri oca pancotsi aisati maaroni timajeitatsiri tsompoina. Ocameetsati isaijeitaquero yoameetsatantacarori. Iro cantaincha otimi inquitequi oca ishiacantajeitaquero, itimi aisati anaacotirori iriraja virantsi, oameetsatasanotirori maaroni timajeitatsiri inquitequi: ²⁴ iriotaque Quirishito. Yora saserotepee ijatapiniti anta pancotsiqui yovetsicajeitiri atiri, ishiacanteetiro:

“Inantari Tasorentsi”. Irinti Quirishito ijatasanotaji itimasanotinta Tasorentsi, icantacoventajeitaquee. ²⁵ Yora ivincatsarite saserote ijatapiniti anta inantariqui Tasorentsi, yaapinitiro maaroni osarintsiqui iriraja poshiniri: te irayeroji iriraja irashi iriori. Te irijatapiniteji irinti Quirishito irapinitantearori iriraja. ²⁶ Arioricame irapiniterome iriraja Tasorentsiqui, oncameetsateme incamapiniteme, peerani catsini: yovetsicantarori quipatsi, irintearome incamapiniteme, irosati meecame. Iro cantaincha moncarataca peerani icamantacari: aparoni icamaque, yoavisacojeitaquee. ²⁷ Ayojeitaque aparo acamajeitaque, toren, ari acarati; te ampiitapiniteroji ancame. Ariorica ancamaque, impoiiji incantacoventajeitaquee Tasorentsi. ²⁸ Ari oshequi anajeiveta, iro cantaincha aparo icamimentajeitaquee Quirishito; imoncarataquero, eiro icamajitsi aisati. Impocaje aisati coajica ancarajeitasantajeri, ancarajeiteri aisati maaroni itsipapee aamaajeitariri meeca.

10

Tecatsi oncantajeitee isanquenare Moishishi oameetsajeitee.

¹ Pamene, maaroni isanquenatacotaquerini peerani Moishishi oshiacantaqueri yora pocapaintatsiniri, cameetsatasantatsiri. Yareetapainta, oshequi itasoncaventajeitaquee. Icantiri Moishishi Aaro: “Poapiniteneri Tasorentsi virantsi maaroni osarintsiqui”. Ari icantani ishanincani yoapinijeivetari, iro

cantaincha tecatsi oncanteri oavisacojeiteri yora quemisantirori isanquenatiniri Moishishini. ² Arime oavisacojeiterime yoca yoapinitiri, tempa iroimpacayerome yoapinitiniri. Aisatime iroavisacotajeame yora, eiro iquenqueshire-jeitajirome aisati yantayetiri. ³ Iro cantaincha yoapinijeivetari ivira maaroni osarintsiqui, irosati icanta oquenqueshiretacaapinitiri yantayetiri. ⁴ Tecatsi oncanteri iriraja vaca aisati chivo oameetsajeiteri antirori caari cameetsatatsi. ⁵ Ipocantacari quipatsiqui peerani Quirishito, tempa icantiri Tasorentsi: “Apa, te pineacameetsatasanoteroji iriraja virantsi, te oameetsajeiteriji antajeitirori caari cameetsatatsi. Irootaque pivetsicantanarori novatsa noncamimentajeitantarori maaroni atiri, noameetsajeitantarori. ⁶ Te pineacameetsateriji maaroni itaapinijeivetimpiri atiri, aisati maaroni yoapinijeivetimpiri poameetsajeitantarimeri. ⁷ Irootaque nocantantimpiri: ‘Pamene, Apa, nopocaque aca nantantempirori maaroni picoacaaquenari. Nomoncaratero maaroni isanquenatacotiteetaquenaniri peerani’ ”.

⁸ Pinquenqueshiretasanotero oca icantiniri Jesoshi: “Te pincoyeji, Apa, iroajeitempiri atiri virantsi, intaapinijeitempiri. Te pineacameetsatimenteariji yora pavetimpiri maaroni isanquenat-acotiniri Moishishi”. ⁹ Impoiiji icantiri: “Pamene, Apa, pocaquena nantantempirori maaroni picoacaaquenari”. Icantantarori oca, icanti: “Ontimaite maaroni yantayevetaniri ishanincani Irevi. Ontime iroaqueratajantsineri”. ¹⁰ Aparo icami-

mentajeitaquee Jesoquirishito, eiro yapiitajatsi incamaje aisati, imoncarataquero. Yoameetsasanojeitaquee, aisati maaroni iriori quemisan-tajeitiriri, iquempetacantajeitaquee te anteroji caari cameetsatatsi.

Te iroavisacotanteji virantsi yora yoyeetiri, irinti Quirishito oavisacotantatsiri.

¹¹ Ari yantaveetapinitaque maaroni saserotepee, yoapinitiniri Tasorentsi virantsi, itaapinitiniri, iro cantaincha te oameetsajeiteriji maaroni antirori caari cameetsatatsi. ¹² Iro cantaincha aparoni icamimentajeitaquee Quirishito, yoameetsajeitantajeeri, moncarataca. Impoiiji isavicapaaji anta iracosanoriqui Iriri, ¹³ yoyeaqueri irimatantearori icantaqueriniri: “Coajica nontsoncajeiteri maaroni quisajeitaquem-piri”. ¹⁴ Aparo icamimentajeitaquee maaroni: tempa icoyeajeitaquee Tasorentsi, yoameetsasanojeitaquee. ¹⁵ Aisati oametasanojeitaquee Ishire Tasorentsi queario nosanquenataquem-piri; tempa osanque-natacairini peeraniniri: “Icanti Tasorentsi: ¹⁶ ‘Tempa narotaque Ivincatsarite jorio, irootaque noncantajeitanteariri: Te pimajeiteroji nocantaqueriri Moishishi, iro cantaincha coajica nonquenqueshiretacaajeitempiro maaroni nocoacaajeitaquem-piri, pintsoteajeitajero, piotasanojeitajero, maaroni’ ”. ¹⁷ Impoiiji aisati osanquenatacaqueri: “Icanti Tasorentsi: ‘Eiro noquenqueshiretacotitajiritsi aisati caari cameetsayetatsi yantajeitaqueri’ ”. ¹⁸ Pamene, ariorica icavintsaajeitiri Tasorentsi antirori caari

cameetsatatsi, aisati terica inquenqueshire-tacotajeri aisati yantaqueri, eiro icoajitsi aisati camimenterineri iroameetsatanteariri. Pineaquero, ineacameetsajeitaquee meeca.

Icamantajeitaquee paita icoacaajeitaqueeri arori.

¹⁹ Noyemisanraririnte, icamimentajeitaquee Quirishito, yaparajatimentajeitaqueero iriraja yoavisacotantaqueeri. Meeca ayojeitaquee inea-cameetsajeitaquee Tasorentsi, ocameetsatantari anquenquetsatacaapinijeiteri. ²⁰ Peerani otimini pancotsiqui oticaashiro, ora caari ijatapini-jeitantani atiri onta inantarinta Tasorentsi: tempa oticaajeitaqueri. Iro cantaincha icamimentajeitaquee Quirishito, caari otimantaja meeca ticaajeeneri. Yaneanaji aisati, irootaque ocameetsatantari meeca anquenquetsatacaap-initeri Tasorentsi. ²¹ Isaserotetasanotaque,

ipincatsariventasanojeitaquee arori, aisati maaroni itsipapee quemisantajeitiriri Tasorentsi. ²² Yaparajatimentajeitaqueero iriraja, aisati avaotisatimentajeitacari. Irootaque meeca eiro atsaroacantaritsi Tasorentsi, ayojeitaquee eiro yoipiajeiteetsi, irointi iraacameetsatasanojeitee.

²³ Ayojeitaquee irimataqueenero maaroni icantajeitaqueeri, eiro yamatavijeiteetsi: irootaque ocameetsatantari ancamantajeiteri itsipapee atiri oca aquemisantaqueri.

²⁴ Tsame meeca anquenqueshirejeiteri itsipapee: anintajeiteri aisati ancavintsaajeiteri.

²⁵ Timatsi ayemisanraririnte caari pocapinitatsi inquemisante: eiro piquempejeitaritsi avirori,

irointi pampatotapinijeitea poimoshirencavacaajeitanteari maaroni. Tempa ayojeiti eiro osamanititsi impocantajeari Quirishito, irootaque ocameetsatantari aveshireimentajeiteari aisati aveshireacaajeiteari itsipapee. ²⁶ Pamene,

ariorica ayojeitaque icamimentajeitaquee Quirishito, irootaque yoavisacotantaqueeri, ocameetsataque ashiretearo, anquemisantasanojeiteri: tempa irootaque icantiriri Tasorentsi, oqueariotasanotaque. Te oncameetsateji catsini antseenqueri, te aneriji pashini oavisacoteeneri.

²⁷ Aitaque coajica inquisajeitanaqueri Tasorentsi maaroni tseenquiriri, iroasanquetasanojeiteri. Impoyereajeitajeri maaroni iisane, poyere.

²⁸ Yora ajorioririnteni yoapinijeitaquerini caari pincatsatiro isanquenare Moishishi. Itimirica apite cantatsiri, ariorica icarati mava cantatsiri: “Ainiro yantane, noneajeitaqueri”, ari yoajeitaqueri ishaninca. Te incavintsajeitimateriji. ²⁹ Ariorica intseenqueri atiri

Itomi Tasorentsi, aisati incanterica: “Yatsipetashita icamaque Quirishito, yatsipetashita yaparajataquero iriraja, eiro yoavisacoteetsi”; aisati incantimaterorica Ishire Tasorentsi, ora cavintsajeiteeri: ¿pijitimpa eiro yoasanquetiritsi Tasorentsi? Aitaque iroasanquetasanoaqueri, catsini: irineashiiteteartave, ironea caari iquemisantantari.

³⁰ Tempa ayojeitiri, ayojeiti icanti: “Aitaque nompiajeiteari, noasanquetaajeiteri nainti”. Aisati icanti: “Queario noncantacoventajeiteri maaroni atiri, tempa naro pincatsariventacojeitiriri”.

³¹ Ariorica intsencante atiripee, inquisaqueri

Tasorentsi, yora aneasanotatsiri: ocameetsati intsaroacaasanojeiteari catsini, yoashinoncairicari.

Icantiri: “Pinquearioventero pinquemisante, eiro pitsaroitsi pashinoncaimenteari Quirishito”.

³² Pinquenqueshirejeitajea jaoca ocantari peerani, iroaquerani piquemacotaquerini Quirishito. Iquishmentajeitaquempiro pishaninca piquemisanti, ³³ ishirontimentajeitaquempi, yoashinoncaajeitaquempi. Aisati pineajeitaqueri yoashinoncaajeitaqueri itsipapee piyemisanraririnte. ³⁴ Picavintsaapinitaqueri yora yoiminquearanteetaqueri. Ariorica icoshitaquempini pivaararo, piquimoshirejeitaqueni, picantini: “Trayerota. Coajica ontimasanoyetaje cameetsayetatsiri anta inquitequi, eiro itimajitsi coshitajeeneri anta. Ancantaitiyempani asavicajeite anta ocameetsaitetinta catsini”. ³⁵ Eiro pipeacotarotsi piquimoshireimentiri, aiqero pijatatiye pinquimoshirejeitanaque. Queario, impinatempi Tasorentsi. ³⁶ Ocameetsati pincanteani pinquearioventero maaroni icoacaimpiri Tasorentsi, impoi irimatempiro icantaquempiri. ³⁷ Tempa ocantini sanquenarentsi: “Irotajantsi ipocaje Avincatsarite, eiro osamanititsi, tempa icanti: ‘Nompocaje. ³⁸ Ocameetsati inquemisantasanojeitena yora noameetsantiri. Iro cantaincha irojocajerorica iquemisanti, eiro noveshireimentajaritsi’ ”. ³⁹ Te ancarajeiteriji arori yora jocajeitirori iquemisanti: irijajeite

iriori Sharincaveniqui. Aquemisantajeiti ainti,
ajajeite ainti inquitequi.

11

Yantajeitiniri quemisantasannotatsiniri peerani.

¹ Piquemisantiri Tasorentsi piotasanotantacari irimatasanotempiro maaroni icantaquempiri. Ainirotatsi oshequi caariquera aneajeiti, iro cantaincha aquemisantajeiti, irootaque ayojeitantacari aneajeitajero coajicani maaroni icashiacaajeitaqueeri. ² Iquemisantini yora peeraniniri, irootaque ineacameetsatantariri Tasorentsi. ³ Aquemisantajiri arori, irootaque ayojeitantacari ineanataque Tasorentsi otimantacari quipatsi, inquite, aisati maaroni timantarori. Ineanataque otimantanacari: tecatsi irovetsicantearori. ⁴ Iquemisantini Averini, irootaque ineacameetsatitantacariri Tasorentsi ipaqueriri; irintiquea Caini, te inquemisanteji, irootaque caari ineacameetsa-tantaro ipavetacariri iriori. Ineacameetsataqueri Tasorentsi Averini, irootaque ineacameetsatitan-tacariri ipaqueriri. Icamaqueni iriori peerani, iro cantaincha ocameetsati anquempjeiteari: anquemisantajeite irineacameetsajeitanteeri Tasorentsi. ⁵ Iquemisantini Enoco, caari icamanta. Aneatsi ini, yaanajiri Tasorentsi inquitequi. Tecatsi neajerine aisati: queario, yaasanotanajiri inquitequi. Tequerani irayerini, icantini: “Queario, noneacameetsatasantaqueri Enoco”. ⁶ Eirorica aquemisantiri, eiro ineacameetsajeiteetsi. Intimerica coatsiri

irareeteari Tasorentsi, ocameetsati inquemisan-tasanoteri, aisati iriotasanotanaque impinateri coasanotatsiri irioteri.

⁷ Aisati iquemisantini Noeni. Icantirini Tasorentsi: “Coajica ompoque antearo incani catsini, incajaretanaque maaroni. Pivetsiquero antearo pitotsi pavisacotantajeari”. Ari iquemisantaqueri. Osarintsitanovetani, iro cantaincha yantaque pitotsi, yavisacotantajari, aisati yavisacojeitantajari maaroni saviquimo-jeitiriri. Te inquemisantajeiteji itsipapee ishaninca, irootaque yoasanquejeitantacariri Tasorentsi. Irintiquea Noeni yoameetsantiri: tempa iquemisantiri irinti. ⁸ Aisati iriorini Avaramani, iquemisantirini Tasorentsi. Icantirini iriori: “Nocoaque pijate pashiniqui quipatsi, anta arejiqui: aitaque pisavicapeeri. Nompempiro pashitanoteari avirori; aisati nomperi pitomi, picharine, maaroni. Tsame pijate, nocol nonijayempiro”. Ari ijatanaque, iro cantaincha te irioteji jaocarica irijateri. ⁹ Yareetantacari, ineapaaqueri pashini atiri savicajeitatsiri. Oquempevetaca caari iipatsite, te irisavicasanoteji, irointi iquenayetaque; iro cantaincha icantani iquemisantiri Tasorentsi. Aisati iquempejeitaca Isaca aisati Jacovo: te irisavicasanoteji, te irivetsicajeiteji cameetsari ivanco, ¹⁰ irointi iquenqueshirejeitiro pashini inampi, caari yovetsiqui atiri. Iojeitaque coajica iraajeitanajeri Tasorentsi anta inampiqui iriori, yovetsicaqueri iriori. ¹¹ Oquemisantini Sarani: shiravaro oni, te intimeni otomi. Impoiji anteashipatanaque.

Icantaquero Tasorentsi: “Coajica intime pitomi”, irosati oquemisantantacariri. Ocanti: “Eiro yamatavitanatsi Tasorentsi”. Impoiiji itimaque. ¹² Aisati yanteashipatasanotaqueni Avaramani, oshequitasanotaque irosarintsite. Te intimaveteaji catsini itomi, iro cantaincha impoiiji itimacaaquero ijina otomi. Meeca icarajeiti ishanincani oshequi catsini, tecatsi ancantari ayojeiteri jaocarica icarajeitiri: iquempejeitacari impoquiropée, tecatsi ancantari ayojeiteri jaocarica icarajeitiri. Aisati iquempejeitacaro ovane impanequi anta otsapijaqui incajare, oshequi catsini.

¹³ Ari icamajeitaque iriorije quemisantatsiniri: isavicajeivetani Canaqui, iro cantaincha te irineasanojeiteroji maaroni icantaqueriniri Tasorentsi. Iro cantaincha iojeitaque irineajero coajica. Icantaajeitini: “Te nonampitasanotearoji quipatsica, te nosavicasanoteji aca”. ¹⁴ Irootaque ayojeitantacari icoajeitaqueni irareejeitea pashiniqui nampitsi irinampitasanotantapaa-
jearori. ¹⁵ Incoajeitajeme impiajeitanajeme anta Ejipitoqui iponeantacari, ari irijajeiteme.

¹⁶ Iro cantaincha icoajeitaque irijajeite cameetsaiteriqui nampitsi: ora timatsiri inquitequi. Irootaque yoveshireimentantacariri Tasorentsi iriori: te impashiventacaimateariji, itomintasanojeitacari. Aisati yovetsicajeitiniri isavicajeitantari. ¹⁷ (-)

¹⁸ Peerani icantirini Tasorentsi Avaramani: “Meeca itimi pitomi papanirorite, pipajitiri Isaca. Iriotaque ashijeitearineri pincharinentayetajeari, maaroni. Tecatsi itsipa ashitearine”.

(v 17) Ari yevancaritapaini Isaca, irosati ineantantariri Tasorentsi Avarama, iriotanteari queariorica iquemisantasanotiri. Icantiri: “Poyenari pitomi papanirorite, pintayenari”. Ari iquemisantirini, icantiri: “Ari, nojate noyeri”.¹⁹ Iquenqueshiretaca: “Icantana Tasorentsi: ‘Iriotaque ashijeitearine pincharinentayetajeari, maaroni’. Tequera intime itomi iriori, iro cantaincha icantaquena: ‘Poyeri’. Naamaaca ariorica noyeri, irointinaajeri”. Ijatanaque, irotaintsi iroyerime, iro cantaincha icantiri Tasorentsi: “Eiro poiritsi, irointi noneantimpi. Meeca niotaque pipincatsatasaotaquena”. Ari oquempetimovetacari Avarama yoitinaajiniri itomi, yaneanaji aisati.

²⁰ Aisati iquemisantini Isacani, irootaque icantacoventantariri Jacovo aisati Esao. Icantiri Tasorentsi: “Pintasoncacoventeri notomi apite”. Irootaque itasoncacoventantanariri oshequi.

²¹ Aisati iquempetani Jacovoni, iquemisantini. Irotaintsi incame, iro cantaincha ititacaro iotiquiuro; yoivotashitacari Tasorentsi, icantiri: “Pintasoncacoventajeteri itomipee Jose”.

²² Aisati iriorini Jose, iquemisantini. Peerani itimini Ejipitoqui, aisati maaroni ishaninca, iro cantaincha iotaque irajeitanajeri joriopee anta iipatsitequi iriori. Irootaque icantantariri ishaninca: “Irotaintsi noncame. Coajica, ariorica pijajeitanaje aipatsitequi arori, paajeitanajeroyea notonquini, pintijapaajero”.

²³ Peerani icantajeivetarini yora ivincatsarite ejipitosati: “Noshaninca, pineaqueri yoshequiajeitanaque joriopee: te oncameetsateji.

Pijajeite piviincajeiteri maaroni itomipee, iroaquera timayetatsiri”. Ari yora iriri Moishishi iquemisantini, aisati iriniro: ipincatsajeitirini Tasorentsi, irootaque icantantari: “Eiro apincatsatiritsi irinti ivincatsarite ejipitosati. Icameetsataque atomi, eiro ashinetiritsi iroviinquiteeri”. Ari imanapitsataqueri, caari yoantari. ²⁴ Ari impoji oneaqueri Moishishi irishinto pincatsari. Oquengueshireti: “Eiro noiritsi, irointi nonquempetacantajeri notomi, intime novancoqui”. Impoji yantearitanaque. Iquemisantaqueri Tasorentsi, irootaque icantantari: “Te noncoyeji noshanincateari ejipitosati, narojorio”. ²⁵ Iotaque iquemisantajeiti joriopee, irootaque yoashinoncaajeitancariri ejipitosati. Iquimoshirejeivetaca ejipitosati, iro cantaincha te oncameetsateji itimajeiti, irootaque caari icoanta Moishishi irishanincajeiteari. ²⁶ Te incoyeriji iirequite ejipitosati isaviquimovetacari, irinti icoasanoataque iquemisantiri Quirishito, iquematsicatimentacari iriori. Iotaqueni coajica impinateri Tasorentsi. ²⁷ Iquemisantini, iotaque te inconijateji Tasorentsi, iro cantaincha iotaque quiso yoiri; irootaque caari itsaroacantari pincatsari, aisati ishiapitsajeitancariri ejipitosati, yaajeitanaqueri maaroni iJORIORIRINTE. ²⁸ Aisati iquemisantiri Tasorentsi, yora cantiriri: “Meeca tsiteniri nontianqueri nonampire iroyeri itomipee tseencajeitanari, yora jivatatsiri itimi. Iro cantaincha ariorica poyeri ovisha, pisaitero pivanco iriraja, iravisanteari yora oantatsiri, tecatsiquea incanteri pitomipee”. Ari iquemisantaqueri Moishishi, aisati

iquemisantacaajeitaqueri iJORIORIRINTE, caari icamajeitanta itomipee. Iro apajitantarori quitaiteri: “Yavisantaniri”.

²⁹ Aisati iquemisantajeitini maaroni joriopee. Ishiapitsajeitacari yora isorarotepee ejipitosati. Yoijajeivetanacari, iraavajerime. Jero oticajeitaqueri joriopee antearoja incajare, tecatsi inque-najeitanaje. Iotaque Tasorentsi iquemisanta-jeitiri, irootaque iteencareajatantacarori inca-jare, oquipatsitanaque nianqui. Jentsipaite yav-isajeitanaque intatiquero maaroni joriopee. Yoi-jajeivetapaacari ejipitosati, iro cantaincha yoip-iajatajiro Tasorentsi incajare, aajeitaqueri so-raropee.

³⁰ Aisati iquemisantajeitini joriopee anta Jeri-coqui. Itantacotasanojeitaca savicajeitatsiri, it-icajeitavaqueri joriopee. Iro cantaincha ican-tiri Tasorentsi: “Pishoncajeitanaquearo nampitsi, panijaitanaque. Aparo quitaiteri, aparo pishon-cajearo; otsipa aisati, otsipa aisati, irosati 7 quitai-teri”. Ari omoncaratapaaca quitaiteri 7, irosati otireantanaca tantotsi. Icamajeitanaque tseen-cantatsiri, savicajeitatsiri. ³¹ Otimi anta aparoni tsinane, pajitachaniri Arava. Peerani oshequi antayetirini shiramparipee caari ai. Oquemisan-taji iroori, amitacotantariri itiancaneppee Josoe iramenero nampitsi. Te oncameji irointi anta Jericoqui, te onquempeteariji itsipapee tseenca-jeitantatsiri.

³² ¿Paita pashini nonquenuquetsatacoteri? Oshequitanaque meeca nosanquenare, iro cantaincha itimi oshequi catsini itsipapee quemisantajeitiriri Tasorentsi: Quereo,

Varaca, Santso, Jete, Iraviri, Samoiri,
 aisati itsipapee quenquetsatacantatsiniri.
 Eiro meeca notsoteirotsi yantayetiri
 maaroni. ³³ Iquemisantajeitirini Tasorentsi,
 itsoncajeitantavacariri oajeiterinemeru.
 Iquemisanti itsipapee imatantarori cameetsa
 ipincatsariventajeitiri ishaninca, aisati
 imatantacananariri Tasorentsi icantaqueriri.
 Yojoqueevetari manitimashiqui, iro cantaincha
 iquemisantini, irootaque caari yoantarini.
³⁴ Pashini yojoqueevetari paamariqui, iro
 cantaincha te intayeaji. Impesheeterime
 itsipapee, iro cantaincha yoavisacotaarantaqueri
 Tasorentsi. Imantsiataarantaque, iro cantaincha
 yoavisacotaarantaqueri, ishintsitacaaranta-
 queri. Imatacaarantaqueri manatachari.
 Yoimishiaarantaqueri manaterinemeru
 quemisantatsiri. ³⁵ Oquemisanti tsinanepée,
 irootaque itinaantajari ojimeni, aisati otomipee.

Yoashinoncaaranteetaqueri itsipapee
 quemisantatsiri, yoatsinaaranteetaqueri;
 icantiri: “Ariorica pojocajero piquemisanti,
 ari cameetsa noimpacajempi”. Iro cantaincha
 icantiri: “Eiro nojoquirotsi noquemisanti. Coajica
 cameetsa irisavicacayena Tasorentsi”. ³⁶ Ari
 ishironimentaaranatacari, ipasanataarantaqueri,
 tac, tac, tac; yoisotaarantaqueri carenatsaqui,
 yoiminquiaarantaqueri, ³⁷ ipichaarantaqueri
 mapi, pitse, pitse, pitse. Itotaqueri
 ichaquireaqueri, chaquire. Ipesaarantaqueri,
 peti. Itsipapee te inquitsaateaji cameetsa,
 irointi iquitsaatashitacari imeshina ovisha
 aisati imeshina chivo; ocoiteimotacari

paitapeerica, iquisheetaqueri, yoashinonqueetaqueri. ³⁸ Iquenayetanaque caaraiteriqui aisati toncaariqui. Imanapitsayetacari quisaqueriri anta omoropeequi toncaari. Icameetsatasanojeitaqueni, iro cantaincha te iraacameetsaniroteariji yora tseencantatsiri. ³⁹ Ari iquemisantajeitaqueni, irotaque ineacameetsatantacariri Tasorentsi, irinti; iro cantaincha te irineasanojeiteroji maaroni icantajeivetacariri. ⁴⁰ Ocameetsatasanotaque icoacaajeitaqueeri Tasorentsi: te incoacaajeiteriji yora peeraniniri irijivajeitee irineaajeitero, irointi icoaque amoncaratavacaajeitea aneajeitero maaroni.

12

Icantiri: “Pinquearioventeneri Tasorentsi icoacaimpiri, eiro pishemashireatsi”.

¹ Ari oshequi iquemisantajeitaqueni maaroni yocapee noquenquetsatacojeitaqueri. Meece oquempetaca yapatotashijeitaquee, yamenacojeitaquee iriojeitanteari paitarica antajeiteri arori. Noshiacantempiro: tempa yamejeita evancaripee ishiajeita iriotanteari janicarica anaacotantatsineri. Ariorica irishianaque, tecatsi inquijanaque, irointi yojocanaquero iitsaare irishiasanotanteari. Aisati ocameetsati ajocajero caari cameetsatatsi antajeivetari amatantearori maaroni icoacaajeiteeri Tasorentsi, anquearioventero. ² Ancanteani anquenqueshirejeiteri Jesoshi, yora oavisacojeitaqueeri peerani, aisati iriotaque aajeitanajeeneri coajica inquitequi. Oshequi

iquematsicatimentajeitaquee coroshiqui peerani, oshequi yoashiventaajeitaqueri iriori. Iro cantaincha iotaque irisavicacaajeitajee cameetsa anta inquitequi, irootaque iquematsicatimentantaqueeri. Meeca isaviqui iriori anta iracosanoriqui Tasorentsi, icarajeitaqueri ipincatsariventajeitaquee. ³ Oshequi peerani iquisajeitaqueri tseencantatsiri, oshequi yoashinoncaajeitaqueri. Meeca ocameetsati pinquenqueshiretasanojeiteri, impoiiji eiro poashiretatsi, eiro pishemashireatsi.

Yoasanquetaaqueri Tasorentsi quemisantatsiri antirori caari cameetsatatsi.

⁴ Ari picantayevetari antirori caari cameetsajetatsi: “Pojocajero pantayetiri”, iro cantaincha tequera inquishmentajetempiro. Tequera iroimentempiro, tequera iroashinoncaimentempiro. ⁵ ¿Pipeacotarompa itomintaquempi Tasorentsi? Pinquenqueshiretajero aisati oca isanquenatacaqueriri peeraniniri: “Notiomi, ariorica noasanquetayempi, eiro piquisanatsi, tempa narotaque pivincatsarite. Aisati ariorica noasanquetayempi, eiro pishemashireanatsi. ⁶ Ariorica irantero nonintane caari cameetsatatsi, noasanquetaapiniteri. Nocoaque niotacanteariri te oncameetsateji irampiitapinitero. Ariorica noasanquetayempi piotanteari notomintasano-taquempi”.

⁷ Ariorica iroasanquetaajeitempi Tasorentsi, eiro pishemashireatsi. Inintajeitaquempi, itomintajeitaquempi, irootaque yoasquetantaquempiri. Tempa amejeitaro arori

avasanquetaapinijeitiri atomipee. ⁸ Maarori shirampari yoasanquetaajeitaqueri itomipee. Eirorica yoasanquetaimpitsi Tasorentsi, te aviro itomi, irishinto: te pishanincateariji. ⁹ Yoasanquetaajeitaquee ashijeiteeri, iro cantaincha tempa apincatsajeitaqueri. Tempa aisati ocameetsati ampincatsajeiteri Tasorentsi ashijeiteeri, ancantaitatitempani asavicanteari anta inquitequi. ¹⁰ Yora ashijeiteeri yoasanquetaajeitaquee aisati yoamejeitaquee ayojeitantacari asavicajeiti cameetsa aca quipatsiqui: eiro osamanititsi, ari ancamaque. Aisati yora ashijeiteeri te iriojeiteji maaroni, irointi yaamaashiyeta iriori; ainiro iquisashitee. Irintiquea Tasorentsi, te iraamaashiyeteaji irinti, cameetsa yoasanquetaajeitaquee, cameetsa yoametasanojeitaquee. Impoiji ancaraajeiteri iriori ancantaitatitempani ancameetsatasanojeitapaaje. ¹¹ Ariorica yoasanquetayee, tempa avashirevetanaca, te anquimoshirevetanajeaji. Iro cantaincha impoiji aquenqueshiretanaja, ayotaque yoamejeitaquee anquimoshirejeitanaque aisati ancameetsatanaque.

Icantiri: “Piveshirementajeiteari Tasorentsi”.

¹² Piquempejeivetaca pimaotsajeitaque. Pintinaanaje, pishintsitanaje: queario iquishmentajeitaquempiro piquemisantajeiti, iro cantaincha piveshireajeitanaquea. ¹³ Pinquearioventero icoacaimpiri Tasorentsi. Piveshireacaajeiteari piyemisantaririnte oashirejeivetachari inquemisantasanojeitanteari

iriori. ¹⁴ Pincoasanojeite paacameetsajeiteri maaroni itsipapee atiri, eiro piquishiritsi. Aisati pincoasanotaque pintime cameetsa: eirorica pitimi cameetsa, eiro pimatirotsi pinquemisantacaajeiteri itsipapee, eiro iojeitiritsi Avincatsarite. ¹⁵ Pamitacotavacaajeitea, poametavacaajeitea, iriojeitanteari maaroni ashanincapee ineshinoncajeitaqueri Tasorentsi. Piquisashireajeitiricari pishaninca, te oncameetsateji. Ariorica pinquisavacaajeitea, eiro pitimajeititsi cameetsa, aisati pojocajeitirocari piquemisanti. ¹⁶⁻¹⁷ Piojeitaque paita yantaquerini Esao. Iriotaque itomi Isaca; Esao iriotaque jivatatsiri itimi; irinti Jacovo, impoitatsiri. Ari yamejeitaca ashijeiteeri icantacoventasanotiri jivatatsiri itimi itomi, intasoncacoventanteariri Tasorentsi. Aisati icantiri: “Aviro poyeetajenaneri, ashiyetajearone timimoyetanari”. Aisati inquempeterime iriori Isaca, incavintsaasanoterime Esao. Iro cantaincha pashini quitaiteri oshequi iquemaquero iriori itashe, impoiji ineaqueri irirenti otimi oshequi yoari. Icantiri: “Iye, pimpena noyeani: aasanotaquena notashe”. Icantiri: “Ariorica icantacoventaquena nainti apa, aisati incantena nompoyeetajeari, ari nompaquempiro poyeani”. Icantiri: “Ari, aviroyeampa. ¿Paita noncoanteari nainti incantacoventena coajica? Irotaintsi noncame meeca”. Ari ipaqueri yoari. Impoiniji iquenqueshireavetanaja Esao, oshequi iraasanovetanaca, icantavetari iriri: “Apa, nocoasanotaque pincanteri Tasorentsi nompoyetantajempiri”. Icantiri:

“Eiro. Nocantacoventaqueri meeca pirenti. Impoiji meeca picantaquena”. Te incoyeji Esao intasoncacoventerime Tasorentsi, irointi itseencaqueri. Eiro piquempejeitaritsi meeca avirori.

Cameetsa icavintsaajeitaaquee Tasorentsi meeca: eiro aquempetaritsi peeraniniri, yora tsaroacaajeitacariniri.

¹⁸ Te pineajeiteroji ineajeitaqueri peeraniniri anta toncaariqui shinaiquiniri, itsaroajeitan-tacari. Icamantantacariri Tasorentsi Moishishi maaroni icoacaajeitaqueriri, ineaquero omapocanaca otaashitaca paamari, aisati otsitenitanaque quitaiteriqui, ineaquero antearo tampea. ¹⁹ Iquemajeitaquero ishaninca aisati antearojenca itioti aisati iquemajeitantacariri

Tasorentsi, itsaroacaajeitacari catsini, icantajeiti: “Eiro pineanajeitanatsi aisati, oshequi notsaroacaajeitaquempi. Nocamicari”. ²⁰ Icanti Tasorentsi: “Te noncoyeji impoque aca toncaariqui atiri aisati ivira. Impoquerica aca ivira, pimpichaajeiteri, poyeri”. Ari itsaroajeitanaque maaroni atiri, catsini.

²¹ Aisati iriori Moishishi, itsaroacaajeitacaro maaroni ineajeitaqueri; icanti: “Oshequi notsaroanaque, irootaque nopioncantanacari”.

²² Avintipee, te pijajeiteji Shinaiqui, irootaque caari pitsaroajeitanta. Irointi oquempetaca pijajeitaaque anta pashiniqui toncaari, pajitachari Sio, ora timatsiri anta Jerosarequi: shiaquerori inampi Tasorentsi. Pineaquero, oquempetaca pijatasanotaque pashiniqui Jerosare, ora inquitequiniri: pareejeitacari Tasorentsi,

icavintsaasanojeitaquempi, irootaque caari pitsaroajeitanta. Ainiro anta oshequi catsini inampire, yapatotimentajeitacari, ipampoyeaventajeitaqueri, maaroni. ²³ Anta intime maaroni quemisantatsiri itomintajeitacari Tasorentsi, maaroni savicasanotatsineri anta: ainiro osanquenataca meeca iva-jiro, maaroni. Ainiro Tasorentsi, yora cantacoventajeitaqueeri, maaroni. Ainiro aisati maaroni yora quemisantajeitatsiniri peerani; yoameetsajeitaqueri Tasorentsi, cameetsa isavicajeiti meeca inquitequi. ²⁴ Aisati oquempetaca pareetaca Jesoshiqui, yora oamejeiteeri maaroni icantajeitaqueri Tasorentsi. Peerani yoaqueri Caini irirenti Averi, irootaque yoasanquetaantacariri Tasorentsi Caini. Yoyeetaqueri aisati Jesoshi, iro cantaincha icamimentajeitaquee irinti, icavintsaajeitantaqueeri Tasorentsi.

²⁵ Pinquemisantajeiteriyea yora quenquet-satacaajeitimpiri, pipiatsataricari. Peerani ipiatsajeitacari ashanincani Moishishi. Ishaninca inaveta, iro cantaincha te inquemisanteriji, irootaque yoasanquetimentajeitantacariri Tasorentsi. Caari ini atiri coatsine inquenuquequetsatacayempi meeca, irinti Tasorentsi. Oshequi yanaacotantaque ipincatsariti. Eirorica piquemisantiritsi irinti, tempa iroasanquetasanojeitempi catsini. ²⁶ Peerani anta Shinaiqui iquenuquetsatacantacariri Tasorentsi Moishishi, inicaquero quipatsi. Iro cantaincha icantirini iriori: “Coajica apanivani nonicajero aisati quipatsi, iro cantaincha aisati nonicacoteri

inquiresati maaroni”. ²⁷ Ari icantini: “Apanivani nonicajero aisati”. Aitaque intsonquero maaroni nicajeitachaneri, maaroni caari quisotasanotatsi. Ontimaarantanaque irointi caari nicachane. ²⁸ Ari coajica asavicajeitantajearo anta pashiniqui quipatsi, ora caari tsoncanetachane: anta impincatsariventasanojeitee. Irootaque ocameetsatantari ampasonquitasanojeiteri, anquearioventeneri maaroni icoacaaqueeri; tsame ampincatsatasanojeiteri maaroni. Ocameetsati intsaroacaajeiteari maaroni caari pincatsatiri, ²⁹ tempa intsoncasanojeitaqueri maaroni tsecajeitiriri, impoyereajeitajeri, maaroni: poyere.

13

Icantiri: “Pintimajeite cameetsa”.

¹ Ari, pinintavacaasanojeitea: pinquempetacanteri itsipapee irio pirenti pinintasanotiri. ² Ariorica irareetempi caari pineapiniti, paacameetsatavaqueri. Ainiro aacameetsatavaqueriri caari inepiniti, ijivetari ishaninca ini yora yaacameetsatiri: jaa, irinti inampirepee Tasorentsi inajeiti. ³ Pincavintsaajeiteri maaroni ayemisantaririnte, yora yoiminqueeyetiri: pintimeme anta caravosoqui, tempa pincoaqueme cavintsaajempinemeru avirori. Pincavintsaajeiteri maaroni yoashinonqueeyetiri: tempa pishanincajeitacari. ⁴ Ocameetsati aye ajina; ocameetsati iroori tsinane aye ojime. Ocameetsati irineero shirampari ijina; ocameetsati oneeri tsinane ojime. Iro cantaincha

iroasanquetaajeiteri Tasorentsi maaroni
 aimentarori ijina aisati maaroni aimentariri
 ojime. Aitaque iroasanquetaajeiteri maaroni
 antirori caari yai. ⁵ Eiro picoitsi poshequiyeri
 piirequite, irointi piveshireimentearo
 timimojeitimpiri. Tempa icanti Tasorentsi:
 “Eiro noshinetimpitsi pashinoncayea, quiso
 noajeitempi”. ⁶ Irootaque ocameetsatantari
 ancantapinijeite: “Niotaque intacotapinitaquena
 Avincatsarite, eiro noquengqueshireatsi. Tecatsi
 incantena atiri iroashinoncayena”.

⁷ Pinquengqueshiretasanoteri jaoca
 icantari yora quemisantacaajeitimpiri:
 yora oamejeitimpirori irineane Tasorentsi.
 Pinquengqueshiretasanotero maaroni
 imajeitaqueri, impoiji pinquempejeiteari iriori,
 pinquemisantasanojeite. ⁸ Te impashinitapiniteji
 Jesoquirishito, irosati icanta: peerani, meeca,
 irosati coajica. ⁹ Eiro piquemisantirotsi
 yoametantashiyetari atiripee. Tempa
 ocameetsati anquemisantero yoamejeiteeri
 Tasorentsi, yora neshinoncajeiteeri. Ainiro
 cantimentajeiteerori paitarica avajeiteameri,
 iro cantaincha yatsipetashitacaro: te
 oameetsajeiteriji irioripee, aisati eiro oameet-
 sajeiteetsi arori. ¹⁰ Ari icamimentajeitaquee
 Quirishito, avavisacojeitantajari; irintiquea
 yora cantiriri saserotepee: “Poyenari novira
 navisacotantajeari”, yatsipetashijeitacaro, eiro
 yavisacotajitsi. ¹¹ Ari yora ivincatsaritepee
 saserote yoapinitiri virantsi aisati yaajatapinitiro
 iriraja anta ivancoqui Tasorentsi. Icantiri
 Tasorentsi: “Ainiro irantane noshaninca,

irootaque noantariri virantsi piotanteari icoaque pincavintsayeri. Jero oca iriraja”. Impoiiji yaajeitanaquero ivatsani virantsi anta arejiqui, itaaqueri. ¹² Aisati iquempetacantaqueri Jesoshi, yaajeitanaqueri arejiqui yoantacariri: te ari iroyeri nampitsiqui. Iro cantaincha icamaque yoameetsajeitantaqueeri.

¹³ Ariorica irishirontimentee tseencantatsiri, ariorica iroashinoncaajeitee, iro cantaincha ocameetsati ancanteani anquemisanteri Jesoshi. Tempa ishirontimentajeitacari iriori, yoashinoncaajeitaqueri. ¹⁴ Caari

oni anampisanori oca quipatsi, irointiquea acoajeitaque anampitasanotearo anta inquitequi.

¹⁵ Ariorica aquemisantaqueri Jesoquirishito, ocameetsati ancamantapinijeiteri itsipapee: “Oshequi icameetsataque Tasorentsi, oshequi nopincatsatiri”.

¹⁶ Pincanteani pantayetero cameetsayetatsiri aisati pincavintsaajeiteri itsipapee: irootaque icoacaajeitaquempiri Tasorentsi.

¹⁷ Pinquemisantajeiteri yora quenquet-satacaajeitimpirori irineane Tasorentsi, pimpincatsajeiteri. Ocameetsati iroamejeitempi iriori cameetsa, pincameetsashirejeitantajeeri. Coajica irisampitavaqueri Tasorentsi: “¿Paita poametaqueriri yora piquemisantacaajeitaqueri? ¿Cameetsampa iquemisantaquempipi?” Ari incamanteri. Tempa cameetsa iranqueri: “Je, cameetsa iquemisantajeitaquena”. Iro cantaincha eirorica piquemisantiri, incanteri: “Teve inquemisantenaji”, impoiiji iroasanquetempi Tasorentsi. ¹⁸ Te nioteji ainirorica nantane,

naamaaca te aneroji; iro cantaincha nocoaque pincanteri Tasorentsi oncanteata eiro otimantatsi catsini. ¹⁹ Aisati pincanteri oncanteataquea nareetitantajempiri aisati, aneavacantajeari. ²⁰ Aisati noncanteri iramitacojeitempi avirori. Niotaque inquemisantena Tasorentsi, tempa itasoncacoventajeitaquee: icoaque irisavicacaa-jeitee cameetsa. Peerani aisati yoitinaanajiri Avincatsarite Jesoquirishito: yora cantacoven-tajeitaqueeri, amenacoventajeitaqueeri. Yame-nacoventajeitaquee, iquempetacari ashitariri irovishate, yamenajeitiri. Icamimentajeitaquee ayojeitantacari queario icantaqueeri Tasorentsi: “Noavisacojeitempi, nosavicacayempi aca nonampiquica, pincantaitatitempani”. ²¹ Nocantaqueri: “Poameetsatasanojeiteri noshaninca, pimatacayeri cameetsayetatsiri irantajeitantempirori maaroni picoacaa-jeitaqueriri: tempa iquemisantajeitaqueri Jesoquirishito”. Aisati nocantajeitimpi avirorije: “Pimpincatsatasanojeiteri Quirishito, pincantaitatitempani. Aitaque ancantajeiteari”.

Ivecarataquero isanquenare.

²² Noshaninca, te oshequiteji oca nosanque-najeitimpiri: pinquenqueshiretasanojeitero. ²³ Piojeitaque yoiminqueetaqueri Timoteo caravosoqui, iro cantaincha isotoanaji meeca. Ariorica jentsipaite irareetea aca, nontsipatanajeari ara pinampiqui, noneajeitapaajempi. ²⁴ Novetsajeitacari maaroni quenquetsatacantatsiri aisati maaroni ayemisantaririnte. Ivetsajeitaquempi maaroni

itariasati. ²⁵ Nocoaque incavintsaajeitempi
Tasorentsi, maaroni. Aitaque incanteari. Ari
ocarati.

**Irineane tasorentsi oquenquetsatacotaqueri
Avincatsarite Jesoquirishito
New Testament in Asháninka (PE:cni:Asháninka)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Asháninka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asháninka [cni], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Asháninka

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

166be83d-e31e-5665-b8e5-244a7e211a4c